



Конвенция о правах инвалидов

Distr.: General
30 July 2018
Russian
Original: English

**Конференция государств — участников
Конвенции о правах инвалидов**
Одиннадцатая сессия
Нью-Йорк, 12–14 июня 2018 года

Доклад одиннадцатой сессии Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Открытие Конференции	2
III. Выборы членов Комитета по правам инвалидов	2
IV. Вопросы, касающиеся осуществления Конвенции: общие прения	3
V. Обсуждения за «круглым столом»	3
VI. Интерактивный диалог между государствами-участниками, структурами системы Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами по вопросам осуществления Конвенции	4
VII. Решения Конференции государств-участников	5
VIII. Закрытие Конференции	5

Приложения

I. Решения Конференции государств-участников	6
II. Резюме Председателя о работе одиннадцатой сессии Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов	7
III. Неправительственные организации, аккредитованные на Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов на ее одиннадцатой сессии	18



I. Введение

1. Одиннадцатая сессия Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов состоялась в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 12–14 июня 2018 года.
2. В ходе одиннадцатой сессии Конференции было проведено шесть заседаний. 12 июня были проведены 1-е и 2-е заседания, на которых были рассмотрены пункты повестки дня 1 (Открытие одиннадцатой сессии Конференции), пункт 2 (Утверждение повестки дня), пункт 3 (Организация работы), пункт 4 (Выборы членов Комитета по правам инвалидов) и пункт 5 а) (Вопросы, касающиеся осуществления Конвенции: общие прения). В тот же день, в соответствии с положениями статьи 34 Конвенции, были проведены два тура выборов для избрания девяти членов Комитета по правам инвалидов. 13 и 14 июня в ходе 3, 4 и 5-го заседаний были проведены три обсуждения «за круглым столом». На своем 6-м заседании, состоявшемся 14 июня, участники Конференции рассмотрели пункт повестки дня 6 (Интерактивный диалог между государствами-участниками, структурами системы Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами по вопросам осуществления Конвенции), пункт 7 (Решения Конференции государств-участников) и пункт 8 (Заккрытие заседания).
3. Текст принятых Конференцией решений содержится в приложении I. Подготовленное Председателем резюме сессии содержится в приложении II, а перечень аккредитованных на Конференции неправительственных организаций содержится в приложении III.

II. Открытие Конференции

4. Конференцию открыл Председатель Конференции — Постоянный представитель Болгарии при Организации Объединенных Наций Георгий Панайотов.
5. На 1-м заседании Конференция утвердила предварительную повестку дня (CRPD/CSP/2018/1) и согласовала порядок организации работы сессии.
6. В соответствии с пунктом 5 с) правила 25 правил процедуры аккредитация для участия в Конференции была предоставлена 29 новым неправительственным организациям.
7. Со вступительными заявлениями выступили Председатель Конференции, Генеральный секретарь, Председатель Комитета по правам инвалидов Терезия Дегенер, Специальный докладчик по вопросу о правах инвалидов Каталина Девандас Агилар, Специальный посланник Генерального секретаря по вопросам инвалидности и доступности Мария Соледад Систернас Рейес и представитель гражданского общества Колин Аллен.

III. Выборы членов Комитета по правам инвалидов

8. В рамках работы по пункту 4 повестки дня в качестве членов Комитета с началом срока полномочий 1 января 2019 года были избраны следующие девять кандидатов: Роузмэри Кейесс (Австралия), Миён Ким (Республика Корея), Гертруд Офорива Фефоаме (Гана), Йонас Рускус (Литва), Маркус Шефер (Швейцария), Данлами Умару Башару (Нигерия), Мара Кристина Габрилли (Бразилия), Амалия Эва Гамио Риос (Мексика) и Риснавати Утами (Индонезия).

IV. Вопросы, касающиеся осуществления Конвенции: общие прения

9. В ходе общих прений (пункт 5 а) повестки дня) с заявлениями выступили представители 102 государств-участников¹, в том числе одной организации региональной интеграции.

10. С заявлениями выступили также представители 4 страновых групп² и 25 наблюдателей, в том числе 3 международных организаций³, Глобального альянса национальных учреждений по защите прав человека, 3 национальных правозащитных учреждений⁴ и 17 неправительственных организаций⁵. Поступило также заявление в письменном виде от одной страновой группы⁶.

V. Обсуждения за «круглым столом»

11. 13 и 14 июня в ходе своих 3, 4 и 5-го заседаний Конференция провела обсуждения за «круглым столом». На каждом заседании за «круглым столом» выступала с сообщениями группа ораторов, после чего проходили интерактивные дискуссии.

¹ С заявлениями выступили представители Кирибати, Эквадора, Канады, Нигерии, Новой Зеландии, Парагвая, Дании, Ганы, Ирландии, Сьерра-Леоне, Объединенной Республики Танзания, Турции, Саудовской Аравии, Литвы, Болгарии, Исламской Республики Иран, Бразилии, Албании, Намибии, Украины, Сальвадора, Южной Африки, Российской Федерации, Лесото, Австралии, Бельгии, Кении, Индии, Нигера, Буркина-Фасо, Норвегии, Никарагуа, Замбии, Шри-Ланки, Германии, Туниса, Финляндии, Марокко, Израиля, Австрии, Португалии, Перу, Мексики, Словении, Аргентины, Уругвая, Швейцарии, Гватемалы, Зимбабве, Филиппин, Колумбии, Панамы, Иордании, Испании, Монако, Таиланда, Европейского союза, Польши, Малайзии, Вьетнама, Кубы, Ямайки, Сенегала, Грузии, Андорры, Японии, Анголы, Афганистана, Республики Корея, Венгрии, Непала, Италии, Объединенных Арабских Эмиратов, Мьянмы, Китая, Камбоджи, Корейской Народно-Демократической Республики, Швеции, Индонезии, Самоа, Эстонии, Нидерландов, Сингапура, Ливии, Коста-Рики, Чили, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Катара, Египта, Армении, Доминиканской Республики, Кувейта, Мальты, Исландии, Мали, Либерии, Румынии, Государства Палестина, Того, Франции, Мавритании и Гвинеи.

² Государства — члены Глобальной сети действий в интересах инвалидов, государства — члены Группы друзей инвалидов, государства — члены Содружества и Мексика, Индонезия, Республика Корея, Турция и Австралия.

³ Всемирная организация интеллектуальной собственности, Международная организация труда и Всемирная организация здравоохранения.

⁴ Государственный защитник Грузии, Комиссия Новой Зеландии по правам человека и Австралийская комиссия по правам человека.

⁵ Международный союз инвалидов, Международная организация инвалидов, Европейский форум по проблемам инвалидности, организация «Гуманность и интеграция» («Хэнди кап интернэшнл»), Всемирная федерация глухих, Международная федерация по проблеме гидроцефалии вследствие незаращения дужек позвонков, Христианская миссия слепых, Международная федерация людей, страдающих расстройствами слуха, организация «Проетто Филиппиде», Международная организация реабилитации инвалидов, Центр по защите прав человека пациентов и бывших пациентов психиатрических учреждений, Международный альянс по проблемам деменции, организация «Самартиям», фонд «Агресска», фонд «Пи-3», Международная организация в поддержку мира и терпимости и Арабская организация инвалидов.

⁶ Лига арабских государств.

«Круглый стол» 1: национальное бюджетно-финансовое пространство, государственно-частные партнерства и международное сотрудничество в целях укрепления осуществления Конвенции

12. Обсуждение за «круглым столом» по пункту 5 b) i) проходило под совместным председательством представителя Постоянного представительства Германии при Организации Объединенных Наций и заместителя Председателя Конференции г-на Томаса Роланда и представителя Тихоокеанского форума по проблемам инвалидности г-на Сетареки Маканавай. С докладами выступили пять участников обсуждения: Специальный посланник Генерального секретаря по вопросам инвалидности и доступности; г-жа Яёи Китамура, Национальный центр реабилитации инвалидов, Япония; г-н Махино Корпоран, Национальный совет по делам инвалидов, Доминиканская Республика; г-н Владимир Кук, Глобальная сеть действий в интересах инвалидов; и г-жа Шата Абу Срур, Всеобщий палестинский союз инвалидов.

«Круглый стол» 2: Женщины-инвалиды и девочки-инвалиды

13. Обсуждение «за круглым столом» по пункту 5 b) ii) проходило под совместным председательством посла и Постоянного представителя Шри-Ланки при Организации Объединенных Наций и заместителя Председателя Конференции г-на Рохана Переры и представителя Глобального альянса в поддержку доступных технологий и окружающей среды г-жи Анджи Агарвал. С докладами выступили шесть участников обсуждения: г-жа Рамла Саид Омар Мохамед, Ассамблея округа Момбаса, Кения; г-жа Мерседес Хуан, Национальный совет по вопросам развития и интеграции инвалидов, Мексика; г-жа Ана Пелаес, Национальная организация слепых, Испания; Председатель Комитета по правам инвалидов; г-жа Экаэть Джудит Умох, Совместная национальная ассоциация инвалидов, Нигерия; и г-жа Виктория Ли, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

«Круглый стол» 3: Политическое участие и равенство перед законом

14. Обсуждение «за круглым столом» по пункту 5 b) iii) проходило под совместным председательством министра городского развития и жилищного строительства Эквадора и заместителя Председателя Конференции г-на Хавьера Торреса и представителя организации «Инклюжн интернэшнл» г-жи Конни Лорен-Боуи. С докладами выступили шесть участников обсуждения: г-н Энжельс Аугушту Мунис, заместитель министра по вопросам защиты прав человека Бразилии; г-н Андерсон Гитонга, Союз инвалидов Кении; г-н Юн Цзя, Китайская федерация инвалидов; г-жа Жан Жудес, «Бейт Иззи Шапиро», Израиль; Специальный докладчик по вопросу о правах инвалидов; и г-жа Йени Роса Дамаянти, Индонезийская ассоциация психического здоровья.

VI. Интерактивный диалог между государствами-участниками, структурами системы Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами по вопросам осуществления Конвенции

15. Интерактивный диалог по пункту 6 повестки дня был проведен на 6-м заседании, прошедшем под руководством Председателя Конференции. С докладами выступили заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») г-жа

Фумзиле Мламбо-Нгкука; помощник Генерального секретаря по вопросам экономического развития и главный экономист Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата г-н Эллиот Харрис и директор Нью-Йоркского отделения УВКПЧ г-н Крейг Мокхибер.

16. Кроме того, с докладами выступили представители других органов и мандатарии: Председатель Комитета по правам инвалидов; Специальный докладчик по вопросу о правах инвалидов и Специальный посланник Генерального секретаря по вопросам инвалидности и доступности. С докладом также выступила представитель гражданского общества г-жа Чжиин Ма.

17. После выступлений участников обсуждений представители Южной Африки, Сальвадора, Программы развития Организации Объединенных Наций, Международного союза электросвязи и Международной организации в поддержку мира и терпимости задали вопросы и выступили с заявлениями.

VII. Решения Конференции государств-участников

18. На 6-м заседании, посвященном рассмотрению пункта 7 повестки дня, участники Конференции единогласно приняли три решения, предложенные ее Бюро (см. приложение I).

VIII. Закрытие Конференции

19. На заседании по случаю закрытия Конференции участники заслушали заявления представителей Германии, Туниса, Шри-Ланки и Эквадора, а также заместителей Председателя Конференции.

20. В своем заключительном заявлении Председатель Конференции выразил признательность всем государствам-участникам и Секретариату, а также другим заинтересованным сторонам за всестороннее сотрудничество и неослабную поддержку, позволившие успешно провести одиннадцатую сессию Конференции государств-участников.

21. Секретариат проинформировал участников Конференции о том, что в новом составе Бюро на двенадцатой и тринадцатой сессиях Конференции государств-участников будут представлены следующие региональные группы: избранный Председатель — Эквадор (Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна); избранные заместители Председателя: Венгрия (Группа восточноевропейских государств), Сингапур (Группа азиатско-тихоокеанских государств), Финляндия (Группа западноевропейских и других государств) и кандидат, которого выдвинет Группа африканских государств.

22. Конференция завершила свою работу 14 июня 2018 года в 18 ч 00 мин.

Приложение I

Решения Конференции государств-участников

На своей одиннадцатой сессии Конференция государств — участников Конвенции о правах инвалидов приняла следующие решения:

Решение 1: Место и сроки проведения двенадцатой сессии Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов

Конференция государств — участников Конвенции о правах инвалидов, ссылаясь на резолюцию [61/106](#) Генеральной Ассамблеи и принимая во внимание пункты 1 и 2 правила 1 правил процедуры Конференции, постановляет провести свою двенадцатую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 11–13 июня 2019 года.

Решение 2: Ресурсы и поддержка для проведения Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов

Конференция государств — участников Конвенции о правах инвалидов принимает к сведению предоставление ресурсов и поддержки для проведения одиннадцатой сессии Конференции и подтверждает свою рекомендацию Генеральному секретарю предоставлять и в дальнейшем адекватную поддержку для проведения двенадцатой и дальнейших сессий Конференции.

Решение 3: Обращенная к Генеральному секретарю просьба препроводить доклад одиннадцатой сессии Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов

Конференция государств — участников Конвенции о правах инвалидов постановляет просить Генерального секретаря препроводить доклад Конференции о работе ее одиннадцатой сессии всем государствам-участникам и наблюдателям.

Приложение II

Резюме Председателя о работе одиннадцатой сессии Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов

Открытие Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов

1. Посол и Постоянный представитель Болгарии при Организации Объединенных Наций Георгий Панайотов открыл одиннадцатую сессию Конференции государств-участников в качестве Председателя Конференции.
2. Председатель Конференции выступил с заявлением на открытии сессии в ходе 1-го заседания, особо приветствовав три государства-участника, ратифицировавшие Конвенцию о правах инвалидов со времени проведения предыдущей сессии¹. Признавая, что с момента принятия Конвенции в 2006 году международное сообщество достигло значительного прогресса, Председатель подчеркнул важность поощрения участия и расширения прав и возможностей инвалидов во всех аспектах жизни наравне с другими для достижения целей Конвенции и, в более широком плане, для выполнения других ключевых обязательств мирового сообщества, в том числе закрепленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
3. Генеральный секретарь вновь заявил, что расширение прав инвалидов является одной из основных задач Повестки дня на период до 2030 года и что Организация Объединенных Наций будет и впредь подавать пример и вести более масштабную работу в целях учета прав инвалидов. Кроме того, он подчеркнул настоятельную необходимость решения проблем, с которыми сталкиваются женщины-инвалиды и девочки-инвалиды, и изучения новых подходов и инструментов, включая всеобъемлющий обзор деятельности Организации Объединенных Наций в этой области, а также разработки политики, плана действий и рамочного документа о мерах по обеспечению подотчетности для укрепления общесистемной подотчетности и всестороннего учета прав инвалидов во всех осуществляемых Организацией операциях.
4. Председатель Комитета по правам инвалидов Терезия Дегенер заявила о необходимости придерживаться двуединого подхода в деле борьбы с множественной дискриминацией и обеспечения того, чтобы никто не был забыт. Признавая разнообразие той группы, которую составляют инвалиды, она обратила внимание на текущую работу Комитета, направленную на содействие интеграции инвалидов в общество в соответствии с положениями Конвенции.
5. Специальный докладчик по вопросу о правах инвалидов Каталина Девандас Агилар отметила важность обеспечения полного и равного соблюдения всех прав человека каждого инвалида, с тем чтобы в ходе осуществления Конвенции никто не был забыт. Признавая достигнутый к настоящему времени прогресс, она отметила, что сохраняются проблемы, включая трудности в сфере диагностики и разграничения проблем, отсутствие согласованности и координации действий между секторами и заинтересованными сторонами, недостаточность технического потенциала и статистической информации, а также отсутствие механизмов контроля, оценки и подотчетности. Оратор приветствовала важные решения, принятые Генеральным секретарем в целях обеспечения доступности и учета прав инвалидов во всех операциях системы Организации

¹ Ирландия, Ливия и Монако.

Объединенных Наций, включая рассмотрение политики, плана действий и механизма подотчетности.

6. Специальный посланник Генерального секретаря по вопросам инвалидности и доступности Мария Соледад Систернас Рейес признала центральную роль, которую Конференция государств-участников играет в деле осуществления Конвенции, особенно благодаря содействию проведению диалога и обмену мнениями между основными заинтересованными сторонами. Она также выразила свою признательность Генеральному секретарю за его приверженность идее дальнейшего учета прав инвалидов в системе Организации Объединенных Наций посредством разработки плана действий и системы подотчетности, а также подготовки руководств для содействия обеспечению доступности и учета интересов инвалидов в работе Организации Объединенных Наций.

7. Представитель гражданского общества Колин Аллен подчеркнул важность полной и конструктивной интеграции и участия инвалидов и представляющих их организаций в процессе осуществления Конвенции. Кроме того, он выразил неизменное желание гражданского общества сотрудничать с государствами-членами и системой Организации Объединенных Наций на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях полного осуществления Конвенции.

8. Участники Конференции утвердили повестку дня Конференции (CRPD/CSP/2018/1) и одобрили на основе консенсуса аккредитацию 29 новых неправительственных организаций, обратившихся с просьбой принять участие в Конференции в качестве наблюдателей.

Обсуждения за «круглым столом»

«Круглый стол» 1: национальное бюджетно-финансовое пространство, государственно-частные партнерства и международное сотрудничество в целях укрепления осуществления Конвенции

9. В качестве сопредседателей на первом обсуждении за «круглым столом» выступали Представитель Постоянного представительства Германии при Организации Объединенных Наций и заместитель Председателя Конференции Томас Роланд и представитель Тихоокеанского форума по проблемам инвалидности Сетареки Маканавай.

10. В своем вступительном слове г-н Маканавай отметил необходимость дальнейшего изучения вопросов национального бюджетно-финансового пространства, государственно-частных партнерств и международного сотрудничества с точки зрения их использования в качестве источников финансирования стратегий, программ и проектов, отражающих интересы инвалидов, в целях обеспечения полного осуществления прав инвалидов и достижения справедливого, инклюзивного и устойчивого развития для всех, включая инвалидов, которые в непропорционально большой степени представлены среди населения, живущего в условиях нищеты, особенно в наименее развитых и развивающихся странах.

11. Специальный посланник Генерального секретаря по вопросам инвалидности и доступности начала свое выступление с определения понятия «национальное бюджетно-финансовое пространство», которое она охарактеризовала как имеющееся в рамках национального государственного бюджета пространство для маневра, позволяющее сохранять устойчивый характер экономики. Она подчеркнула важность Аддис-Абебской программы действий как рамочного документа по финансированию и достижению инклюзивного развития, особенно в областях, имеющих непосредственное отношение к инвалидам, таких как социальная защита, инфраструктура и создание достойных рабочих мест. Оратор

подчеркнула важную роль, которую частный сектор, в том числе микро-, малые и средние предприятия, может играть в многостороннем международном сотрудничестве, особенно в области содействия занятости инвалидов и повышения уровня доступности физической инфраструктуры в интересах инклюзивного устойчивого развития.

12. Г-жа Яёи Китакура, Национальный центр реабилитации инвалидов, Япония, посвятила свое выступление двум основным темам: статистическим и прочим данным и определению понятия «инвалидность». Г-жа Китакура рекомендовала частному сектору и международным организациям заниматься сбором статистических и прочих данных об инвалидах, которые будут дополнять правительственные данные об инвалидности. Она также отметила существующие различия между определением понятия «инвалидность» при получении государственных услуг и определением этого понятия в Конвенции. В частности, оратор привела в качестве примера проведенный в Японии национальный опрос и отдельно отметила потенциальный вклад, который может внести частный сектор, особенно в области сбора данных и мобилизации ресурсов для осуществления Конвенции.

13. Г-н Махино Корпоран, Национальный совет по делам инвалидов, Доминиканская Республика, представил короткий видеофильм, в котором основное внимание было уделено важности повышения уровня информированности общества о правах инвалидов и необходимости привлечения ресурсов и внедрения механизмов для эффективного осуществления Конвенции. Он обратил внимание на некоторые проблемы и стратегии, существующие в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна и связанные, среди прочего, с укреплением партнерских связей с частным сектором для достижения дальнейшего прогресса в изменении парадигмы работы, проводимой в интересах инвалидов, и обеспечения устойчивости процесса осуществления Конвенции. Г-н Корпоран отметил, что большое значение для международного сотрудничества, особенно сотрудничества Юг — Юг в регионе, будет иметь, в том числе, выдвижение условий для соблюдения Конвенции и достижения целей в области устойчивого развития, что могло бы способствовать обеспечению инклюзивного и устойчивого развития в таких секторах, как туризм, инфраструктура и образование.

14. Г-н Владимир Кук, Глобальная сеть действий в интересах инвалидов, рассказал о работе Сети, в том числе о сотрудничестве и координации усилий по обеспечению учета прав инвалидов в международных программах развития. Он выразил обеспокоенность Сети по поводу недостаточности финансовых и оперативных обязательств в отношении осуществления Конвенции и Повестки дня на период до 2030 года и особо отметил недавнее расширение Сети, в том числе благодаря привлечению традиционных фондов к инвестированию в сфере развития с учетом интересов инвалидов и включению в членство Сети банков развития. Г-н Кук перечислил основные направления работы Сети, в том числе в области образования, обеспечения социальной защиты и гуманитарной деятельности, осуществляемой для достижения инклюзивного развития в интересах инвалидов.

15. Г-жа Шата Абу Срур, Всеобщий палестинский союз инвалидов, отметила, что в деятельности системы Организации Объединенных Наций и других международных партнеров отмечается несоответствие между объемами бюджетов, выделяемых на нужды инвалидов и на нужды детей и женщин. Она подчеркнула необходимость задействования и участия инвалидов в разработке и осуществлении планов действий по учету их прав, особенно в тех случаях, когда речь идет о вооруженных конфликтах, чрезвычайных ситуациях и гуманитарной деятельности. Оратор отметила также важность установления партнерских отношений

между государственным и частным секторами и обеспечения корпоративной социальной ответственности для содействия интеграции инвалидов и повышения уровня доступности среды. Отмечая межсекторальный характер вопроса об инвалидности, оратор отметила необходимость увеличения объема инвестиций в сфере развития с учетом интересов инвалидов, а также осуществления гуманитарной деятельности и проведения большего числа диалогов между государствами, международными учреждениями и инвалидами во всем мире.

«Круглый стол» 2: Женщины-инвалиды и девочки-инвалиды

16. Обсуждение «за круглым столом» проводилось под председательством посла и Постоянного представителя Шри-Ланки при Организации Объединенных Наций и заместителя Председателя Конференции г-на Рохана Переры и представительницы Глобального альянса в поддержку доступных технологий и окружающей среды г-жи Анджли Агарвал.

17. В своем вступительном слове г-н Перера отметил, что сохраняющиеся культурные, социальные, правовые, физические и институциональные барьеры препятствуют полной интеграции и участию женщин-инвалидов и девочек-инвалидов в жизни общества. Он обратил также внимание на то, что недостаточная доступность транспорта и ограниченный доступ к органам правосудия еще больше усугубляют изолированное и отчужденное положение женщин-инвалидов и девочек-инвалидов.

18. Г-жа Рамла Саид Омар Мохамед, Ассамблея округа Момбаса, Кения, заявила, что как в Кении, так и во многих других развивающихся странах женщины-инвалиды и девочки-инвалиды подвергаются множественным и взаимно пересекающимся формам дискриминации, жестокому обращению и эксплуатации, а также сталкиваются с трудностями в обращении за получением медицинских услуг, включая услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья и образования. Оратор отметила принимаемые правительством меры по учету интересов инвалидов, в том числе создание Национального фонда развития для инвалидов, внедрение программы денежных переводов и учреждение Фонда развития предпринимательства среди женщин. Она вынесла в адрес правительств ряд рекомендаций по дальнейшему согласованию национальных стратегий с Конвенцией и Повесткой дня на период до 2030 года, включая повышение эффективности межправительственных координационных механизмов, разработку целенаправленных стратегий и программ по вопросам гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин-инвалидов и девочек-инвалидов.

19. Г-жа Мерседес Хуан, Национальный совет по вопросам развития и интеграции инвалидов, Мексика, начала свое выступление с представления ряда шокирующих статистических данных. Она заявила, что 6 процентов населения Мексики имеют какой-либо вид инвалидности, причем 53 процента из них составляют женщины и 27 процентов этих женщин находятся в возрасте старше 60 лет. Оратор отметила, что Мексика отстаивает принцип, согласно которому «никто не должен быть забыт», и уже предприняла ряд инициатив по расширению прав инвалидов, особенно женщин-инвалидов и девочек-инвалидов. Усилия по обеспечению инклюзивного развития, которые в настоящее время прилагает Мексика, включают осуществление национальной программы по борьбе с гендерным насилием и дальнейшему учету гендерной проблематики и проблематики инвалидности в гуманитарной деятельности и работе по уменьшению риска бедствий. Оратор также отметила, что по мере старения населения во всем мире следует также решать задачи и устранять проблемы, стоящие перед пожилыми женщинами-инвалидами.

20. Г-жа Ана Пелаэс, Национальной организации слепых, Испания, обратила внимание на сохраняющиеся трудности в деле обеспечения правами 600 миллионов женщин-инвалидов и девочек-инвалидов во всем мире, а также подчеркнула необходимость учета интересов этих групп населения в политике в отношении женщин. Участие женщин-инвалидов и девочек-инвалидов и представляющих их интересы организаций в жизни общества имеет решающее значение для продвижения процессов выработки политики, о чем свидетельствует девиз международного движения инвалидов — «никаких решений без нашего участия».

21. Председатель Комитета по правам инвалидов отметила, что гендерная проблематика учитывается в разных положениях Конвенции и конкретно упоминается в статьях, охватывающих вопросы насилия, занятости, нищеты, репродуктивной автономии и информационно-просветительской деятельности. Она заявила, что этот двуединый подход к обеспечению полного и равного осуществления всех прав человека женщин-инвалидов и девочек-инвалидов был разработан в результате мощного лоббирования со стороны международной коалиции организаций женщин-инвалидов и готовых поддержать эту инициативу правительственных делегаций, принимающих участие в работе Специального комитета по всеобъемлющей и единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов, подготовившего проект Конвенции. Оратор также отметила, что женщин-инвалидов и девочек-инвалидов по-прежнему не привлекают практически ни к одной из областей осуществления Конвенции, и подчеркнула, что некоторым странам по-прежнему необходимо пересмотреть и/или внести изменения в соответствии с Конвенцией в определенное законодательство, касающееся: а) борьбы с насилием; b) обеспечения сексуального и репродуктивного здоровья и прав; а также c) искоренения множественной дискриминации.

22. Г-жа Экаэтэ Джудит Умох, Совместная национальная ассоциация инвалидов, Нигерия, отметила, что женщины-инвалиды и девочки-инвалиды по-прежнему подвергаются множественным формам дискриминации и стигматизации и сталкиваются с неравенством в обществе. Она затронула проблемы, возникающие при обеспечении учета прав женщин-инвалидов в женском движении и повестке дня — областях, в которых организациям женщин-инвалидов и девочек-инвалидов требуется поддержка и в которых они должны формироваться, а также вопросы налаживания сотрудничества и связи между движением за права женщин и движением за права инвалидов, с тем чтобы обеспечить многообразие точек зрения и знаний и добиться руководящей роли женщин-инвалидов и девочек-инвалидов. Оратор подчеркнула важность совместной работы в целях содействия созданию безопасных условий для участия женщин-инвалидов и девочек-инвалидов в основных женских движениях. Г-жа Умох охарактеризовала утверждение Повестки дня на период до 2030 года как одну из возможностей, за счет которой международное сообщество сможет расширить участие и углубить интеграцию женщин-инвалидов и девочек-инвалидов в женском движении, а также, в более широком плане, в процессах и усилиях, направленных на обеспечение устойчивого развития.

23. Г-жа Виктория Ли, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), отметила, что в законах, политике и практике по-прежнему используются одиночные подходы и рамочные документы, в которых ничего не говорится о множественных взаимосвязанных аспектах личности женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, что лишь углубляет разрыв между ними и другими группами населения, а также усугубляет их изолированность. Оратор обратила внимание на то, что одной из главных проблем, с которыми сталкиваются женщины-инвалиды и девочки-инвалиды в деле

осуществления своих прав во всех секторах, является получение доступа к правосудию. В усилиях по обеспечению доступа к правосудию и не только сбор данных и проведение консультаций имеют решающее значение для применения межсекторального подхода к осуществлению деятельности, в рамках которой признается и учитывается уникальность каждого отдельного случая уязвимости для множественной дискриминации, а также рассматриваются и устраняются такие случаи. Г-жа Ли выступила также с просьбой уделять больше внимания некоторым из наиболее маргинализированных групп общества, включая женщин, с фактическими или предполагаемыми психическими расстройствами или умственными недостатками, которые чаще подвергаются принудительному лечению, с тем чтобы содействовать осуществлению Конвенции, преобразовать общество и вовлечь в жизнь общества все группы населения.

«Круглый стол» 3: Политическое участие и равенство перед законом

24. Обсуждение «за круглым столом» проходило под совместным председательством министра городского развития и жилищного строительства Эквадора и заместителя Председателя Конференции Хавьера Торреса и представительницы организации «Инклузн интернэшнл» г-жи Конни Лорен-Боуи.

25. Сначала участники заседания просмотрели специальное видеообращение президента Эквадора Ленина Морено Гарсеса. В своем вступительном слове г-н Торрес отметил, что участие инвалидов в политической жизни является как правом человека, так и демократическим императивом, и имеет решающее значение для полного осуществления Конвенции и Повестки дня на период до 2030 года. Он отметил также, что, несмотря на достигнутый во всем мире прогресс, можно еще многое сделать для того, чтобы гарантировать права инвалидов на участие в политической и общественной жизни наравне с другими группами населения.

26. Заместитель министра по вопросам защиты прав человека Бразилии Энжелъс Аугушту Мунис осветил прогресс, достигнутый в законодательной сфере страны в том, что касается интеграции инвалидов в жизнь общества, включая создание вспомогательной модели принятия решений, которая позволяет инвалидам осуществлять свои гражданские права. Кроме того, г-н Мунис отметил, что доступ к процедурам голосования и соответствующим объектам, а также возможности трудоустройства в государственном секторе и участия в общественных дискуссиях должны обеспечиваться надлежащим образом и распространяться на всех, тем самым гарантируя инвалидам право на участие в общественной и политической жизни наравне с другими группами населения. Оратор обратил также внимание на деятельность Национального совета по правам инвалидов в области разработки и осуществления политики в отношении инвалидов.

27. Г-н Андерсон Гитонга, Союз инвалидов Кении, поделился опытом своей страны в деле устранения разрыва между правовыми положениями и практикой на местах в целях содействия участию инвалидов в политической и общественной жизни. Он отметил, что к числу основных проблем относятся недоступность избирательных участков, негативное отношение со стороны организаторов выборов и политических партий, а также недостаточный потенциал правовых органов и недопредставленность инвалидов в соответствующих процессах. Г-н Гитонга сообщил также о достигнутом в Кении прогрессе, в том числе о том, что все больше инвалидов баллотируются на политические должности, а также о расширении их прав и оказании помощи для обеспечения участия инвалидов в избирательном процессе и о возглавляемых женщинами усилиях по оказанию влияния на процесс выработки политических решений. Оратор вновь

подчеркнул важность отмены дискриминационных законов и сбора данных с разбивкой по признаку инвалидности, а также выступил с призывом увеличить объем финансирования для оказания помощи организациям, объединяющим лиц с психосоциальными расстройствами, в целях дальнейшего содействия участию в политической жизни всех групп инвалидов.

28. Г-н Юн Цзя, Китайская федерация инвалидов, уделил в своем выступлении основное внимание мерам, которые Китай принял для поддержания принципов и целей, закрепленных в Конвенции, в том числе правовых положений, обеспечивающих политические права инвалидов, и положений, способствующих повышению уровня доступности для содействия участию инвалидов в политической и общественной жизни. Он подчеркнул также, что в государственных учреждениях существует система квот для трудоустройства инвалидов, что позволяет им участвовать в общественной жизни. Оратор особо отметил готовность Китая сотрудничать с другими странами в целях содействия созданию благоприятных для инвалидов условий, с тем чтобы они могли вносить свой вклад в жизнь общества.

29. Г-жа Жан Жудес, «Бейт Иззи Шапиро», Израиль, посвятила свое выступление двум основным стратегиям, которые доказали свою эффективность и результативность в деле расширения участия инвалидов в политической жизни: а) обеспечение широкого партнерства между гражданским обществом, ассоциациями инвалидов и неправительственными организациями в процессах принятия решений; а также б) содействие подготовке активистов из числа инвалидов, самостоятельно отстаивающих свои права.

30. Специальный докладчик по вопросу о правах инвалидов отметила, что в Конвенции участие инвалидов рассматривается в качестве сквозного вопроса, в связи с чем необходимо сформировать широкое понимание права на участие в политической жизни. Речь идет о конкретных правах, включая избирательное право, право быть избранным и занимать государственные посты, а также право на участие в общественной жизни. Оратор обратила также внимание на некоторые существенные препятствия, с которыми инвалиды сталкиваются при осуществлении своих политических прав, такие как лишение или ограничение правоспособности, что может привести к лишению избирательного права и права быть избранными на государственные должности, помещение в специализированные учреждения, что лишает инвалидов любой реальной возможности голосовать, а также недоступность избирательных процессов. В более широком контексте оратор подчеркнула важность права на свободу выражения мнений и свободу мирных собраний и ассоциаций, которое позволяет инвалидам и соответствующим организациям способствовать преобразованиям мирными и законными способами в рамках демократических процессов, а также выступила с призывом расширить участие инвалидов в политической жизни в интересах их собственного развития и развития общества, в котором они живут.

31. Г-жа Йени Роса Дамаянти, Индонезийская ассоциация психического здоровья, поделилась в ходе обсуждения мнениями маргинализированных лиц с психосоциальными отклонениями. Она отметила, что по-прежнему существуют законы и стратегии, ограничивающие правоспособность инвалидов и препятствующие осуществлению их прав на труд, на собственность и на участие в политической жизни. Оратор призвала правительства прилагать усилия для создания системы, которая позволила бы инвалидам осуществлять свои права человека и получать соответствующую поддержку, а также усилия в целях повышения уровня доступности выборов для инвалидов.

Интерактивный диалог между государствами-участниками, структурами системы Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами по вопросам осуществления Конвенции

32. Интерактивный диалог был открыт Председателем Конференции и проходил под его председательством. Председатель подчеркнул значимость сегмента интерактивного диалога, подразумевающего плодотворный обмен мнениями между различными заинтересованными сторонами, для дальнейшего укрепления усилий по осуществлению Конвенции.

33. Заместитель Генерального секретаря и Директор-исполнитель Структуры «ООН-женщины» отметила недавние достижения в области расширения прав инвалидов, включая принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 72/162 о положении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, недавний призыв к разработке и совершенствованию общесистемной политики, плана действий и системы подотчетности в Организации Объединенных Наций и избрание в качестве одного из экспертов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин первой женщины-инвалида. Она особо отметила работу Структуры «ООН-женщины» по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, а также усилия по укреплению сотрудничества и партнерских отношений с женщинами-инвалидами и девочками-инвалидами и соответствующими организациями, в том числе при помощи межучрежденческих и многосторонних механизмов. Г-жа Мламбо-Нгука также выступила в качестве Председателя Межучрежденческой группы поддержки Конвенции о правах инвалидов, действующего на основе ежегодной ротации, признав необходимость увеличения числа участвующих организаций и осуществления руководства на самом высоком уровне участвующими членами группы при помощи механизмов финансирования и подотчетности. Группа будет также продолжать содействовать обеспечению доступности и разумного приспособления, в том числе продвижению специальных процессов финансирования для всестороннего и эффективного участия инвалидов. Оратор вновь заявила о наличии уникальной возможности эффективно учитывать права инвалидов во всех сферах жизни и на всех уровнях, с тем чтобы никто не был забыт.

34. Помощник Генерального секретаря по вопросам экономического развития и главный экономист Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Эллиот Харрис представил обзор деятельности Департамента, направленной на поддержку государств-участников в целях учета прав и интересов инвалидов в ходе осуществления Повестки дня на период до 2030 года, а также Конвенции. Он обратил внимание на проводимую Департаментом работу по вопросам инвалидности в период после завершения предыдущей сессии Конференции, включая подготовку первого в истории Организации Объединенных Наций основного доклада по вопросам инвалидности и развития, наращивание потенциала государств-членов в деле отражения вопросов инвалидности в законодательстве, политике и программах, а также техническое сотрудничество в области сбора статистических данных об инвалидности. Оратор добавил, что Департамент готов и далее оказывать поддержку государствам-членам и другим заинтересованным сторонам в целях достижения более значимого прогресса в деятельности в области развития, осуществляемой с учетом интересов инвалидов, особенно в контексте реализации целей в области устойчивого развития для всех, а также расширения прав инвалидов и их интеграции в общество.

35. Директор Нью-Йоркского отделения УВКПЧ Крейг Мокхибер подчеркнул, что государствам-участникам следует повысить эффективность своих стратегий и выделить бюджетные ассигнования и ресурсы для обеспечения того, чтобы национальные системы и органы, на которые возложена задача осуществления

и мониторинга хода осуществления Повестки дня в области устойчивого развития, отстаивали интересы инвалидов и расширяли их права и возможности. Он вновь заявил о важности устранения множественных и пересекающихся форм дискриминации в отношении инвалидов, особенно женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, с тем чтобы предоставить им возможность принимать участие в жизни общества и вносить в него свой вклад наравне с другими. В заключение оратор призвал государства использовать имеющиеся инструменты, такие как краткий перечень вопросов по инвалидности, разработанный Вашингтонской группой по статистике инвалидности и Детским фондом Организации Объединенных Наций/Вашингтонской группой по функциональным способностям детей, в предстоящем раунде переписей в целях сбора исходных данных, необходимых для оценки действенности усилий по осуществлению целей в области устойчивого развития применительно к инвалидам.

36. Во второй части интерактивного диалога были заслушаны доклады представителей других мандатариев и представителя гражданского общества.

37. Председатель Комитета по правам инвалидов представил информацию о ходе осуществления Конвенции с точки зрения Комитета, отметив, что к настоящему времени ее ратифицировали 177 государств-членов, доклады были представлены 70 государствами-участниками и были приняты шесть общих замечаний. Оратор остановилась на основных проблемных для Комитета вопросах, связанных с осуществлением Конвенции в контексте национального законодательства и политики в отношении инвалидов, а именно на отказе в обеспечении правоспособности и принудительном лечении, сегрегации в образовании, помещении в специализированные учреждения и дискриминации и исключении из участия в политической и культурной жизни. Председатель также отметила, что Комитет предложил государствам-участникам учитывать права инвалидов в своих добровольных докладах, представляемых на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию, который проводится со времени утверждения Повестки дня на период до 2030 года.

38. Специальный докладчик по вопросу о правах инвалидов отметила, что обеспечение подотчетности имеет крайне большое значение для развития и совершенствования деятельности Организации Объединенных Наций. Как мандатарий она ведет работу по внедрению инструментов для поощрения и укрепления подотчетности и слаженности в работе системы Организации Объединенных Наций по правам инвалидов. Специальный докладчик обратила также внимание на подготовленные ею шесть тематических докладов по вопросам социальной защиты, участия в принятии решений, инклюзивной государственной политики, вспомогательного обслуживания, сексуального и репродуктивного здоровья девочек-инвалидов и девушек-инвалидов, а также права на правоспособность и получение поддержки в деле принятия решений. Во всех этих докладах учитывалась сложившаяся ситуация, перечислялись виды передовой практики и содержались рекомендации по осуществлению государствами политики в отношении инвалидов. Оратор также отметила проделанную ею работу по содействию сбору дезаггегированных данных и внедрению стандартов, а также развитию сотрудничества и диалога с международным сообществом.

39. Специальный посланник Генерального секретаря по вопросам инвалидности и доступности выразила свою признательность Генеральному секретарю за доверие, оказанное ей как посланнику, занимающемуся вопросами расширения прав инвалидов и обеспечения всеобщей доступности. Она обратила внимание на то, что ее мандат заключается в разъяснении вопросов, касающихся инвалидов, в том числе их прав и интересов в контексте Повестки дня на период до 2030 года, в связи с чем она подготовила при поддержке Секретариата короткий

видеофильм, который был показан в начале одиннадцатой сессии Конференции. Специальный посланник заявила, что она также работает в тесном контакте со многими заинтересованными сторонами над разработкой кампании для мальчиков, девочек и подростков-инвалидов, оканчивающих школу и попадающих во взрослое общество, и, опираясь на круг ведения своего мандата и накопленный опыт, внесла свой вклад в другие аспекты работы государств-членов в области расширения прав инвалидов.

40. Представитель гражданского общества от Группы в поддержку инвалидов Китая «Один плюс один» Чжиин Ма рассказала о работе этой организации по расширению прав инвалидов, в частности женщин-инвалидов и девочек-инвалидов. Оратор заявила о сохраняющейся серьезной нехватке данных о женщинах-инвалидах и девочках-инвалидах и их социально-экономическом положении и степени уязвимости для различных форм насилия в семье и гендерного насилия, особенно в сельских и других небогатых ресурсами районах. Она отметила, что ввиду перекрестного характера гендерной проблематики и вопросов инвалидности права женщин-инвалидов и девочек-инвалидов имеют значение для прав всех женщин и должны более широко учитываться в движениях в защиту прав женщин в целом. Чтобы международное сообщество и далее занималось продвижением прав, интересов и руководящей роли женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, оратор предложила следующее: а) прилагать совместные усилия и налаживать конструктивное сотрудничество между правительствами, ассоциациями инвалидов и научными кругами по сбору данных; б) укреплять системы оказания поддержки женщинам-инвалидам и девочкам-инвалидам в целях повышения уровня их образования и дохода, в том числе расширять масштабы оказываемых услуг, поддержки и правовой защиты; и с) предоставлять организациям гражданского общества больше возможностей для сотрудничества с правительствами в деле интеграции в жизнь общества и расширения прав и возможностей женщин-лидеров из числа инвалидов.

Закрытие Конференции

41. В своих заключительных выступлениях представители Германии, Туниса, Шри-Ланки и Эквадора, а также заместители Председателя Конференции поблагодарили Председателя за его руководящую роль, государств-участников, в том числе членов Бюро, — за их конструктивное сотрудничество, а Секретариат — за оказание поддержки в подготовке и организации Конференции.

42. В своем заключительном заявлении Председатель Конференции выразил признательность всем государствам-участникам за доверие, оказанное Бюро в организации и созыве одиннадцатой сессии Конференции, а также Секретариату — за поддержку в организации Конференции. Он подчеркнул, что для достижения эффективных результатов в осуществлении Конвенции инвалиды и представляющие их интересы организации должны принимать всестороннее участие в процессах принятия решений на всех уровнях, и отметил вклад Конференции в этом отношении.

43. Председатель Конференции приветствовал девять избранных экспертов для работы в Комитете по правам инвалидов, срок полномочий которых начнется 1 января 2019 года, и перечислил основные мероприятия в рамках трехдневной программы, посвященной широкому кругу вопросов, касающихся хода осуществления Конвенции в контексте Повестки дня на период до 2030 года. Он отметил, что в рамках трех проведенных на одиннадцатой сессии обсуждений за «круглым столом» основное внимание было сосредоточено на ряде важных вопросов, имеющих отношение к полному осуществлению Конвенции, включая национальное бюджетно-финансовое пространство, государственно-частные

партнерства и международное сотрудничество, женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, участие в политической жизни и равенство перед законом. Оратор отметил, что Конференция подтвердила свою ценность как платформа для налаживания партнерских связей между различными заинтересованными сторонами, включая государства-члены, инвалидов, гражданское общество, национальные правозащитные учреждения и систему Организации Объединенных Наций, что необходимо для дальнейшего достижения целей и применения принципов Конвенции, а также для содействия осуществлению прав инвалидов и расширению их прав и возможностей. Кроме того, Председатель подчеркнул, что для выполнения содержащихся в Повестке дня на период до 2030 года обещаний относительно того, чтобы никто не был забыт и чтобы этим процессом были охвачены в первую очередь самые отстающие, следует активизировать усилия для сбора достоверных данных с разбивкой по признаку инвалидности. Председатель выразил свое неизменное желание поощрять эффективное и конструктивное участие инвалидов в процессах принятия решений на всех уровнях в качестве одного из важных аспектов расширения их прав и возможностей и их участия в жизни общества наравне с другими.

Приложение III

Неправительственные организации, аккредитованные на Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов на ее одиннадцатой сессии

1. Организация «Встать на ноги»
2. Арабский форум по правам инвалидов
3. Ассоциация инвалидов, Узбекистан
4. Организация «СиСиЭс дисабилити экшн»
5. Центр по обеспечению самостоятельной жизни
6. Организация «Дети- и подростки-инвалиды», Австралия
7. Федерация инвалидов, Ирландия
8. Центр защиты прав инвалидов, Непал
9. Ассамблея инвалидов, Новая Зеландия
10. Сеть женщин-инвалидов, Канада
11. Организация по расширению прав и возможностей женщин путем интеграции
12. Организация «Вся власть в социальной деятельности», Непал
13. Движение по лечению проказы и уходу за инвалидами, Индонезия
14. Организация «Инклужн», Ирландия
15. Корейская ассоциация, занимающаяся вопросами законодательства в отношении инвалидов
16. Национальная лига слабовидящих, Лесото
17. Национальный совет, занимающийся делами и интересами инвалидов, Сент-Люсия
18. Национальный союз организаций инвалидов, Либерия
19. Национальный союз инвалидов, Таджикистан
20. Ассоциация слепых, Непал
21. Ассоциация женщин-инвалидов, Непал
22. Психологический центр исследований
23. Королевский колледж логопедов, Соединенное Королевство
24. Организация «СорсАмерика»
25. Организация «Социалельден»
26. Ассоциация, занимающаяся вопросами патологии речи, Австралия
27. Организация по защите прав инвалидов, Тунис
28. Союз глухих, Болгария
29. Организация «Голоса лиц с иными возможностями»